



# **MANUALE D'ISTRUZIONI**

**MOB30** 

# **INDICE**

Introduzione prodotto	Pag.1
Destinazione d'uso	Pag.1
Conformità CE	Pag.2
Avvertenze generali	Pag.3
Sicurezza	Pag.4
Avvertenze per l'utilizzo	Pag.5
Prima di ogni uso	Pag.7
Limitazioni di peso	Pag.7
Specificazioni	Pag.8
Funzionamento dello scooter	Pag.9
Guidare e frenare	Pag.9
Funzioni generali modello manubrio	Pag.10
Funzioni generali modello volante	Pag.12
Display	Pag.18
Ricaricare la batteria	Pag.18
Indicatori led	Pag.19
Risoluzione dei problemi batteria	Pag.20
Attenzione	Pag.21
Soluzione ai problemi	Pag.22
Etichetta fabbricante	Pag.23

### Introduzione

Grazie per aver scelto lo scooter elettrico a 4 ruote VITALE. Gli scooters elettrici VITALE sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare lo scooter. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

### Destinazione d'uso

Lo scooter elettrico è destinato alla mobilità di persone con difficoltà motorie.



- •E' vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale
- •Lo scooter elettrico deve essere utilizzato sempre da persone il cui stato psicofisico sia integro e non alterato da farmaci o alcol.
- Eurosud srl declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- •Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

### Conformità CE

- 1.I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I della direttiva 93/42/CEE come prescritto dall'allegato VII della suddetta direttiva
- 2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA
- 3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE
- 4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE
- 5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I
- 6.NON È CONSENTITO utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla Eurosud srl
- 7. Eurosud srl mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche.

# Avvertenze generali

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al presente manuale.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapista.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- Evitare l'esposizione diretta del dispositivo ai raggi solari o qualsiasi altra fonte di calore.
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
- Peso Massimo Utilizzatore: 160 kg.
- Classificazione: classe C (EN12184).
- Il prodotto non è indicato per le persone non vedenti.
- Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 12 anni.
- Lo scooter non è per uso come sedile in veicolo a motore.

### Sicurezza



Usare sempre la cintura di sicurezza, e tenere sempre i piedi appoggiati sullo scooter



Non utilizzare lo scooter sotto l'influenza di alcool



Non utilizzare trasmettitori radio elettronici come walkie-talkie, o telefoni cellulari



Assicurarsi che non ci siano ostacoli nelle prossimità mentre guidate lo scooter



Non fate una curva stretta o una frenata improvvisa, mentre guidate lo scooter



Non guidare lo scooter nel traffico



Non tentare di salire cordoli di altezza superiore a quanto indicato nelle specifiche tecniche



Non sporgere le mani e le gambe fuori dallo scooter durante la guida



Non guidare lo scooter su strade scivolose o mentre nevica.



Non permettere al bambini senza alcun controllo di giocare nelle vicinanze dello scooter mentre le batterie sono in carica.

## Avvertenze per l'utilizzo

- 1. Non utilizzare lo scooter su strade di pubblico transito. Siate consapevoli che può essere difficile per il traffico vedervi quando siete seduti sullo scooter. Usare sempre percorsi pedonali. Attenersi a tutte le regole del traffico pedonale. Attendere fino a quando il vostro percorso è libero, e quindi procedere con estrema prudenza.
- 2.Prima di salire o scendere dallo scooter verificare sempre che sia spento e che il carica batterie sia scollegato per evitare lesioni a se stessi o agli altri.
- 3.Controllare sempre che le ruote motrici siano in modalità auto prima di guidare. Non spegnere lo scooter quando è ancora in movimento, si fermerebbe in modo molto brusco.
- 4. Non utilizzare questo prodotto o qualsiasi altro accessorio optional disponibile senza prima aver letto e compreso completamente il presente manuale. Se non riuscite a comprendere le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, contattate, il rivenditore o un' operatore sanitario prima di tentare di utilizzare il dispositivo, in caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni o danni.
- 5.Ci sono alcune situazioni, tra cui alcune condizioni mediche, in cui l'utente dello scooter avrà bisogno di pratica nell'utilizzo dello scooter in presenza di un assistente qualificato che può essere un familiare o una figura professionale particolarmente preparato a coadiuvare l'utente nell'utilizzo dello scooter durante varie attività quotidiane.
- 6. Evitare di sollevare o spostare lo scooter da una qualsiasi delle sue parti rimovibili, inclusi i braccioli, il sedile o le carenature. Può causare lesioni personali e/o danni al dispositivo.
- 7. Evitare di usare lo scooter oltre i suoi limiti, come descritto in questo manuale.

- 8. Non sedersi sullo scooter mentre è all'interno di un veicolo in movimento.
- 9. Tenere le mani lontano dalle ruote (pneumatici) durante la guida dello scooter. Siate consapevoli del fatto che abiti larghi si possono impigliare nelle ruote.
- 10. Consultare il proprio medico se state assumendo farmaci o se avete specifiche limitazioni fisiche. Alcuni farmaci e alcune limitazioni possono inficiare la capacità di utilizzo dello scooter in modo sicuro
- 11. Verificare sempre che la leva di sblocco/blocco ruote sia bloccata o sbloccata.
- 12. Non rimuovere le ruotine antiribaltamento qualora presenti sullo scooter.
- 13. Il contatto con attrezzi può provocare scosse elettriche; non collegare una prolunga elettrica al convertitore AC / DC o al carica batteria.
- 14. Sebbene lo scooter sia in grado di superare pendenze fino a  $10^{\circ}$  / 17,5% cercare di evitare di guidare in percorsi con pendenza superiore ai  $6^{\circ}$  (10%) e fate molta attenzione quando curvate in pendenza.
- 15. Non salire una pendenza superiore al limite dello scooter.
- 16. Evitare di scendere in retromarcia da scalini, marciapiedi o altri ostacoli. Ciò può far cadere/ribaltare lo scooter.
- 17. Ridurre sempre la velocità e mantenere un centro di gravità stabile nelle curve strette. Non usare la massima potenza nelle curve strette.
- 18.L'utilizzo dello scooter in caso di pioggia, neve, condizioni di foschia e su superfici ghiacciate o scivolose può avere un effetto negativo sul sistema elettrico.
- 19. Non sedersi mai sullo scooter quando viene utilizzato insieme ad un qualsiasi tipo di ascensore o di un prodotto di elevazione. Lo scooter non è progettato per questo uso. Qualsiasi danno o lesione derivante da uso improprio non è responsabilità del produttore.
- 20. Non toccare il motore dopo aver guidato. È caldo.

## Prima di ogni uso

- 1. Verificare il corretto gonfiaggio dei pneumatici, se presenti.
- 2. Controllare tutti i collegamenti elettrici e assicurarsi che siano tutti ben collegati e non corrosi.
- 3. Controllare tutti i collegamenti del cablaggio e assicurarsi che siano fissati correttamente.
- 4. Controllare i freni

## Limitazioni di peso

- 1. Verificare nella tabella delle specifiche tecniche del presente manuale o nell'etichetta posta sul dispositivo le informazioni sulla portata massima. La potenza dello scooter è valutata in funzione della portata.
- 2.Rispettare i limiti di peso indicati per il vostro scooter. Il superamento della portata massima annulla la garanzia. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per lesioni o danni alle cose derivanti dalla mancata osservanza della capacità di peso.
- 3. Non trasportare passeggeri sullo scooter, può compromettere il centro di gravità e causare ribaltamenti o cadute.

# Specificazioni tecniche

#### **CARATTERISTICHE:**

Modello: MOB30

Telaio: Acciaio

Freni anteriori e posteriori: a disco

Motore: 60v 1200w

Tipo Batteria: 60V -45AH piombo gel

Tempo di ricarica batteria: 6-8 ore

Voltaggio caricabatteria: 220v, 50/60

Hz Rumore: < 60Db(A)

Velocità: 25 Km/H con 3 livelli velocità

Autonomia: 40 Km circa

Pendenza: 17%

Peso: Kg 303

Dimensioni: 2500\*1100\*1600mm

#### **OPTIONAL DI SERIE:**

Sedile girevole per agevolare l'ingresso e l'uscita dal veicolo

Sistema di aerazione aria fredda/calda

Radio mp3/mp4

Tettuccio panoramico apribile

Allarme con telecomando

Chiusura centralinizzata

Finestrici elettrici

Retrocamera

Radio

Manubrio con volante \*su richiesta

### Funzionamento dello scooter

Il vostro scooter è semplice da utilizzare. Tuttavia si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni per familiarizzare con il vostro nuovo ausilio medico.

# Funzioni generali modello manubrio



- 1.Clacson
- 2.Luci
- 3. Retromarcia/avanti
- 4.Livelli di velocità
- 5.Freno anteriore
- 6.Acceleratore
- 7.Indicatori di direzione/Luci di emergenza
- 8.Luci abbaglianti
- 9.Freno posteriore
- 10.Serratura chiave
- 11.Display
- 12.Radio

1. Inserire la chiave nell'apposita serratura e girare in direzione oraria per attivare lo scooter e visualizzare il display.

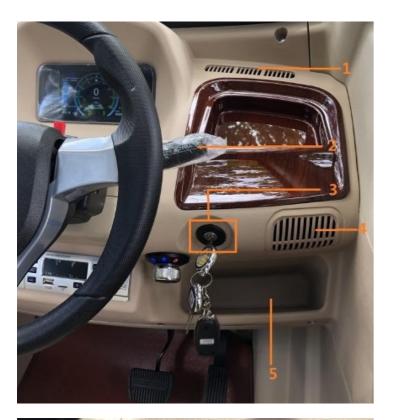


- 2.Azionare la marcia con l'interruttore posto a destra del manubrio. Portare in posizione D per andare avanti e in posizione R per la retromarcia. Azionare la N per la marcia neutra.
- 3. Girare l'acceleratore posto sulla manopola destra per avviare lo scooter. In funzione retromarcia si attiverà un segnale acustico.
- 4. Rilasciare l'acceleratore per consentire allo scooter di fermarsi completamente.

# Funzioni generali modello volante



- 1. Sistema di areazione
- 2. Fanali e indicatori di direzione
- 3. Sistema di areazione
- 4.Interruttore climatizzatore
- 5.Volante
- 6.Clacson
- 7.Interruttore per frecce d'emergenza



- 1. Sistema di aerazione
- 2.Tergicristalli
- 3.Serratura
- 4. Sistema di areazione
- 5. Portaoggetti laterale



- 1. Selettore marcia: avanti / neutra / retromarcia
- 2. Chiavi

#### 1. Accensione e spegnimento dello scooter

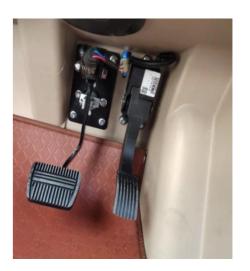
1.Inserire la chiave nell'apposita serratura e girare in direzione oraria per attivare lo scooter e visualizzare il display.

- 2. L'indicatore di autonomia salirà mostrando il livello di carica attuale.
- 3. Girare la chiave in senso antiorario (da fermo) per spegnere lo scooter.



#### 2. Pedale accelleratore

1.L'accellerazione nel modello a volante si esegue premendo il pedale posto sulla destra



#### 3. Pedale freno

1.La frenata nel modello al volante si esegue con il freno a pedale posto sulla sinistra



#### 4. Azionamento marcia: Avanti / Stop / Retromarcia

- 1. Il simbolo "D" serve per azionare la marcia Avanti.
- 2. Il simbolo "N" serve per azionare la marcia Neutra.
- 3. Il simbolo "R" serve per azionare la marcia Retromarcia.

Quando viene azionata la retromarcia, l'auto emetterà un suono "DiDi", e l'immagine di inversione (retrocamera) verrà visualizzata nel Display.



#### 5. Tergicristalli



1. Premendo questo tasto vengono azionati i tergicristalli



2. Premendo questo tasto viene azionata la funzione lavavetri

#### 6. Sistema di aerazione

- 1. Azionando il tasto I o II viene acceso il sistema di aerazione
- 2. Azionando il tasto O viene spento il sistema di aerazione



#### 7. Indicatori di direzione

- 1.Alzare la leva raffigurata nella foto a destra per azionare l'indicatore di direzione destro
- 2. Abbassare la leva raffigurata nella foto a destra per azionare l'indicatore di direzione sinistro



#### 8. Funzione dei fanali

- 1.Per azionare i fanali ruotare l'interruttore posto all'estremità della leva raffigurata a destra
- 2. Azionamento degli abbaglianti Ruotare l'interruttore posizionato all'estremità della leva fino al simbolo corretto raffigurato a destra.....
- 3. Azionamento degli anabbagglianti Ruotare l'interruttore posizionato all'estremità della leva fino al simbolo corretto raffigurato a destra......
- 4. Spegnimento dei fanali Ruotare l'interruttore posizionato all'estremità della leva fino al simbolo corretto raffigurato a destra......









# Display



## Ricaricare la batteria

1. Regolare manualmente la tensione corretta di ingresso (220V).





- 2. Aprire lo sportellino posto sul retro dello scooter per collegare il cavo di alimentazione al caricabatteria.
- 3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica. Il led verde lampeggiante indica che c'è alimentazione.
- 4.La ricarica avrà inizio. Durante la carica, il LED arancione indica che si sta effettuando la ricarica, quando diventa verde, la ricarica è completa.

### Indicazioni LED

1. Flash verde acceso

2. Flash arancione: Pre carica

3. Arancione: in carica

4. Flash arancione e verde: carica a 80%

5. Verde: carica completa

6. Flash rosso: difetto

# Risoluzione dei problemi

- 1.Se l'indicatore verde è spento:
- •Controllare l'ingresso AC. Se tutto è funzionante, il carica batteria potrebbe essere difettosa
- 2.Se l'indicatore verde continua a lampeggiare e non passa ad indicare la ricarica:
  - Controllare se il connettore della batteria è collegata correttamente.
  - Controllare se c'è un corto circuito sul collegamento di uscita.
- Il carica batteria potrebbe essere difettoso se la connessione della batteria funziona correttamente.
- 3.Se la spia rossa continua a lampeggiare:
- Controllare se il collegamento della batteria è invertito.
- Controllare se c'è un corto circuito sul collegamento di uscita.
- Controllare se la temperatura dell'ambiente è troppo bassa (0°C).
- •Il carica batteria potrebbe essere difettoso se la spia rossa continua a lampeggiare ancora.
- 4.Indicatore di carica (arancione) non diventa verde:
- •La batteria potrebbe essere difettosa, si prega di interrompere la carica e di riparare la batteria.
- 5.Se l' indicatore di carica (arancione) diventa verde (carica completa) subito:
- La batteria potrebbe essere già ben carica.
- La batteria potrebbe essere difettosa se non è completamente carica.

### Attenzione

- 1. Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze.
- 2. Utilizzare il caricabatterie in una zona ben ventilata.
- 3. Per evitare il rischio di lesioni, caricare solo batterie al piombo-acido o al gel.
- 4. Disattivare l'alimentazione dopo la ricarica. Nota: utilizzare solo il caricabatterie che è stato fornito dal fornitore dello scooter. L'uso di qualsiasi altro tipo di caricabatterie può essere pericoloso e ha bisogno dell'approvazione del produttore.



Caricare sempre le batterie in ambienti ben ventilati.

Il caricabatterie è destinato solo per un uso interno. Si prega di proteggerlo dall'umidità. Per avere le migliori prestazioni, si raccomanda di sostituire entrambe le batterie allo stesso tempo qualora siano scariche.

Se lo scooter non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di caricare le batterie almeno una volta al mese per evitare il deterioramento delle stesse.

Possiamo utilizzare un caricabatterie diverso? Si prega di notare che i carica batteria sono selezionati appositamente per applicazioni particolari e abbinati al tipo e alle dimensioni delle batterie richieste. Al fine di caricare il vostro scooter in modo sicuro ed efficiente, si consiglia l'uso del caricabatteria fornito come primo equipaggiamento.

E' vietato qualsiasi metodo di carica delle batterie praticato individualmente.

# Soluzione ai problemi

Malfunzionamento	Cause	Soluzioni
Il veicolo non dà alcun segnale quando viene acceso	<ol> <li>Scarso collegamento alla batteria</li> <li>Il fusibile si è bruciato</li> <li>L'interruttore di accensione non è funzionante</li> <li>Il circuito della batteria non funziona</li> <li>La centralina non funziona</li> </ol>	<ol> <li>Pulire il collegamento</li> <li>Sostituire il fusibile</li> <li>Tirare l'interruttore e fare un test per accertarsi del funzionamento</li> <li>Fare un test su ogni batteria</li> <li>Fare un test alla centralina</li> </ol>
Il motore non si avvia quando l'interruttore di accensione viene attivato	<ol> <li>Il filo o il collegamento tra il motore e la batteria o la centralina non è buono</li> <li>La centralina non funziona</li> </ol>	1) Controllare il filo e il collegamento
Il motore produce un forte rumore e il veicolo trema	Contattare il fornitore	Contattare il fornitore
L'elettricità viene interrotta improvvisamente	Il problema riguarda il circuito di protezione della batteria	Spegnere per un breve periodo di tempo il veicolo e dopo riaccenderlo

I freni non funzionano e il veicolo continua a correre	L'interruttore di sicurezza del freno dovrebbe attivarsi, o il collegamento alla centralina non è corretto	<ol> <li>Sostituire l'interruttore del freno</li> <li>Sostituire il filo elettrico del freno</li> <li>Controllare il collegamento</li> </ol>
L'elettricità si interrompe mentre si sta guidando	Questo accade quando il voltaggio è inferiore a 30,5 volts	Caricare la batteria completamente
I freni non funzionano e il veicolo continua a correre	L'interruttore di sicurezza del freno dovrebbe attivarsi, o il collegamento alla centralina non è corretto	<ol> <li>Sostituire l'interruttore del freno</li> <li>Sostituire il filo elettrico del freno</li> <li>Controllare il collegamento</li> </ol>
Il motore comincia a singhiozzare	La valvola a farfalla potrebbe essere rotta o non è collegata alla centralina	<ol> <li>Controllare il collegamento</li> <li>Sostituire il filo elettrico del freno</li> <li>Sostituire la valvola a farfalla</li> </ol>
Il motore si spegne automaticamente quando è sovraccarico	1) La carica non è sufficiente 2) Il fusibile potrebbe esser bruciato 3) La centralina non funziona	<ol> <li>Caricare la batteria</li> <li>Ridurre il peso del carico</li> <li>Controllare i collegamenti</li> <li>Sostituire il fusibile</li> </ol>
Il veicolo si spegne 3 secondi dopo aver messo in funzione i freni	Il freno di sicurezza dovrebbe essersi attivato	Rilasciare la valvola a farfalla e dopo riavviare

### Etichetta fabbricante

#### MOB 30 SCOOTER PER DISABILI



Wuxi Everbright Co., Ltd. No.20, Dongting (M) Road, Xishan District,

Wuxi, Jiangsu, China



Eurosud s.r.l. Via Messina Montagne, 6 Palermo, 90121 Italy



MOB30200201



MOB30200201









# Eurosud s.r.l.

Via Messina Montagne, 6 Palermo, 90121 Italy



